



Correcties



Elektrische cilinder (standaard en modulair)
CMS..50 - 71, CMSM..50 - 71



Inhoudsopgave

1	Correcties	4
1.1	Smeermiddel voor kogelomloop- en planeetwieloverbrenging bij CMS50 en CMS71....	4
1.2	Oliebadsmering bij CMSMB50 – 71	5
1.3	Inbouwsituatie en slagbereik voor CMSB50 – 71, CMSMB50 – 71	5
1.4	Nieuwe temperatuurvoeler /PK	6
1.5	Elektrische installatie	8

1 Correcties**AANWIJZING**

Voor de technische handleiding "Elektrische cilinder CMS..50 – 71" en "Elektrische cilinder modulair CMSM..50 – 71" zijn er aanvullingen/wijzigingen die in dit correctieblad worden beschreven. De volgende hoofdstukken worden in de technische handleiding aangevuld/gecorrigeerd:

- 7.3 Smeermiddel voor kogelomloop- en planeetwieloverbrenging bij CMS50 en CMS71 (technische handleiding elektrische cilinder)
 - 6.2 Oliebadsmearing bij CMSMB50 – 71 (technische handleiding elektrische cilinder modulair)
 - 4.6.2 Inbouwsituatie en slagbereik voor CMSB50/63/71, CMSMB50/63/71 (technische handleiding elektrische cilinder)
 - 4.2.2 Inbouwsituatie en slagbereik voor CMSB50/63/71, CMSMB50/63/71 (technische handleiding elektrische cilinder modulair)
- Bovendien wordt de temperatuurvoeler /KY door de temperatuurvoeler /PK vervangen

1.1 Smeermiddel voor kogelomloop- en planeetwieloverbrenging bij CMS50 en CMS71

De elektrische cilinders CMS... zijn af fabriek standaard met het smeermiddel RENOLIT CX-TOM15 van de fa. Fuchs gevuld.

Als alternatief kan de CMS.. met het voor levensmiddelen geschikte smeermiddel CASSIDA GREASE GTS2 van de fa. Bremer & Leguil worden besteld.

AANWIJZING

De nasmering mag alleen met het op het typeplaatje aangegeven smeermiddel worden uitgevoerd:

- Meng het smeermiddel niet met andere smeermiddelen.

1.2 Oliebadsmering bij CMSMB50 – 71

De elektrische cilinders CMSB50 – 71 zijn voorzien van een oliebadsmerring die weinig onderhoud nodig heeft. Wat betreft onderhoud is alleen een regelmatige visuele controle op lekkages nodig. Onder gebruikelijke omstandigheden is het ververset van olie niet nodig.

Bij toepassingen met de volgende verzwaarde eisen kan het ververset van de olie zinvol zijn:

- bewegingscycli met inschakelduur > 60 % in combinatie met capaciteit van > 1 km/ uur.
- arbeidscycli < 10 mm bij slagfrequenties > 5 Hz
- verwachte levensduur > 10.000 bedrijfsuren bij nominaal gebruik

Neem indien nodig contact op met SEW-EURODRIVE.

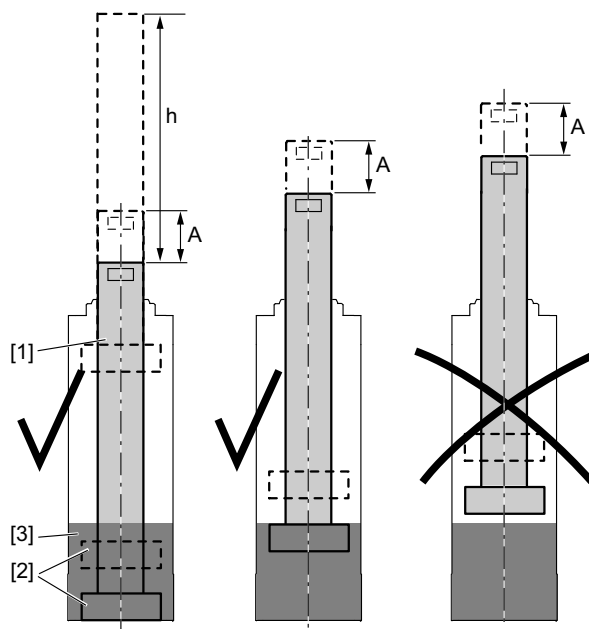
De elektrische cilinders modulair CMSMB50 – 71 zijn af fabriek standaard gevuld met de smeerolie SHC630 van de fa. Mobil, die voor kogelomloop- en planeetwieloverbrengingen wordt gebruikt.

Voor CMSMB50 – 71 kan de voor levensmiddelen geschikte smeerolie Klübersynth UH1 6-220 N, van de fa. Klüber bij SEW-EURODRIVE worden besteld.

1.3 Inbouwsituatie en slagbereik voor CMSB50 – 71, CMSMB50 – 71

1.3.1 Montage zuigerstang naar boven

Houd er bij de montage van de elektrische cilinder rekening mee dat de spilmoer bij een onjuiste slaginstelling niet wordt gesmeerd. Bij korte arbeidsslagen [A] vanuit de ingeschoven stand van de zuigerstang moet de eindpositie van de spilmoer [2] kleiner zijn dan de halve slaglengte [$1/2 h$] -25 mm van de totale slag [h] van de elektrische cilinder.



9007203394629771

[1] Zuigerstang
[2] Spilmoer

[3] Olie

1.4 Nieuwe temperatuurvoeler /PK

De temperatuurvoeler /PK vervangt de huidige temperatuurvoeler /KY.

AANWIJZING



Controleer of de gebruikte regelaar is voorzien van de betreffende analyse-elektronica voor de temperatuurvoeler PK (PT1000).

1.4.1 Typeaanduiding

/PK

1.4.2 Beschrijving

De thermische motorbeveiliging in combinatie met de bijbehorende analyse-elektronica voorkomt oververhitting en daarmee dat de motor onherstelbaar beschadigd raakt. Een temperatuurvoeler beschermt alleen indirect, omdat slechts een voelerwaarde wordt bepaald.

De uitvoering /PK bestaat uit een platinasensor PT1000 die in een van de 3 motorwikkelingen is geïntegreerd. De platinasensor heeft in tegenstelling tot de halfgeleidersensor /KY een vrijwel geheel lineaire karakteristiek en is nauwkeuriger. Samen met een frequentieregelaar die het thermische model van de motor bevat, kan de frequentieregelaar door de /PK ook als motorbeveiliging functioneren.

1.4.3 Technische gegevens

De temperatuurvoeler PT1000 registreert de motortemperatuur continu.

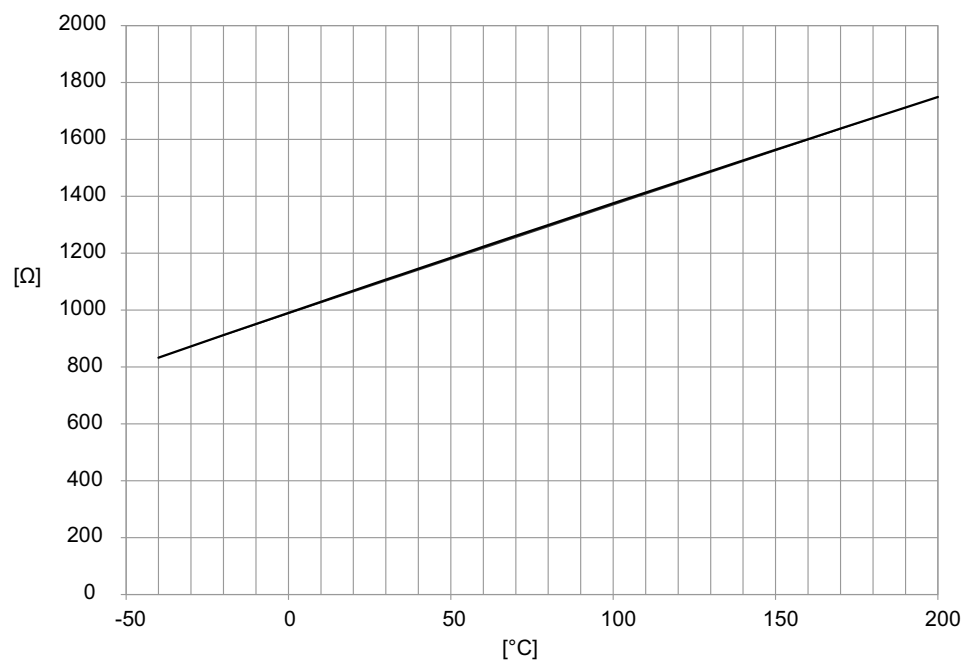
	PT1000
Aansluiting	rood – zwart
Totale weerstand bij 20 – 25 °C	$1.050 \Omega < R < 1150 \Omega$
Teststroomsterkte	< 3 mA

AANWIJZING



De temperatuurvoeler is unipolair, daardoor verandert het meetresultaat niet als de kabels worden verwisseld.

Typische karakteristiek van de PT1000, F0,6



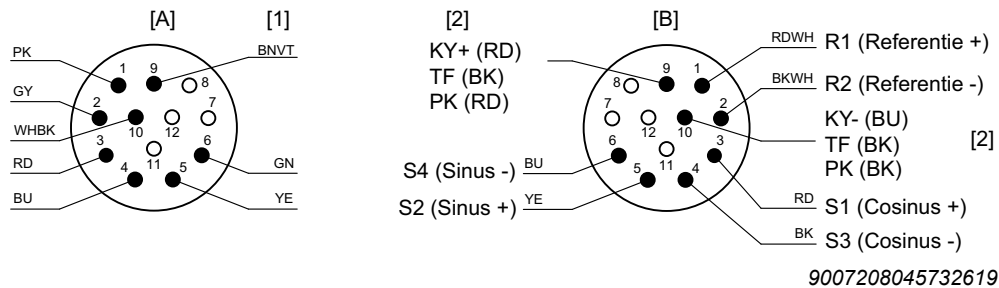
1.5 Elektrische installatie

1.5.1 Motor en encodersysteem aansluiten met connector SM. / SB.

Aansluitschema's van de connectoren

Aansluiting signaalstekkerverbinding resolver RH1M

Aansluitschema



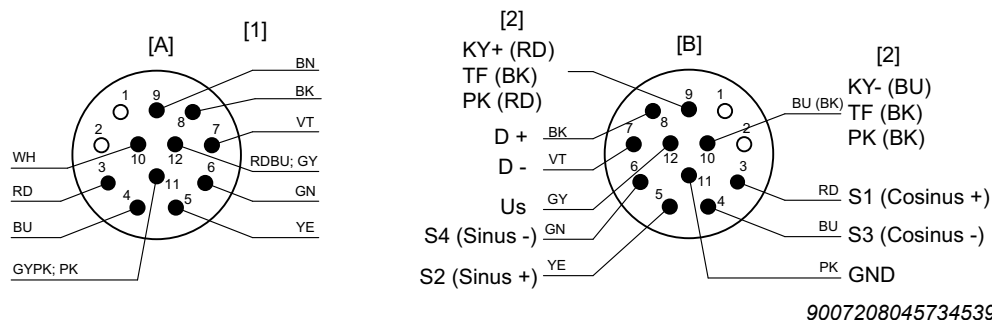
- [1] Afscherming in de stekker op de metalen behuizing aangesloten. Kleurcode conform SEW-EURODRIVE-kabel
- [2] KY+ (RD), KY- (BU), TF (BK) als optie verkrijgbaar, PK (RD/BK) als optie verkrijgbaar

Contactbezetting connector onderste deel [B]

Contact	Kleurcode	Aansluiting
1	RD/WH	R1 (referentie +)
2	BK/WH	R2 (referentie -)
3	RD	S1 (cosinus +)
4	BK	S3 (cosinus -)
5	YE	S2 (sinus +)
6	BU	S4 (sinus -)
7	—	—
8	—	—
9	BK	KY+/TF/PK
10	BK	KY-/TF/PK
11	—	—
12	—	—

Aansluiting signaalconnector encoders AK0H, EK0H, AK1H, EK1H

Aansluitschema



- [1] Afscherming in de stekker op de metalen behuizing aangesloten. Kleurcode conform SEW-EURODRIVE-kabel
- [2] KY+ (RD), KY- (BU), TF (BK) als optie verkrijgbaar, PK (RD/BK) als optie verkrijgbaar

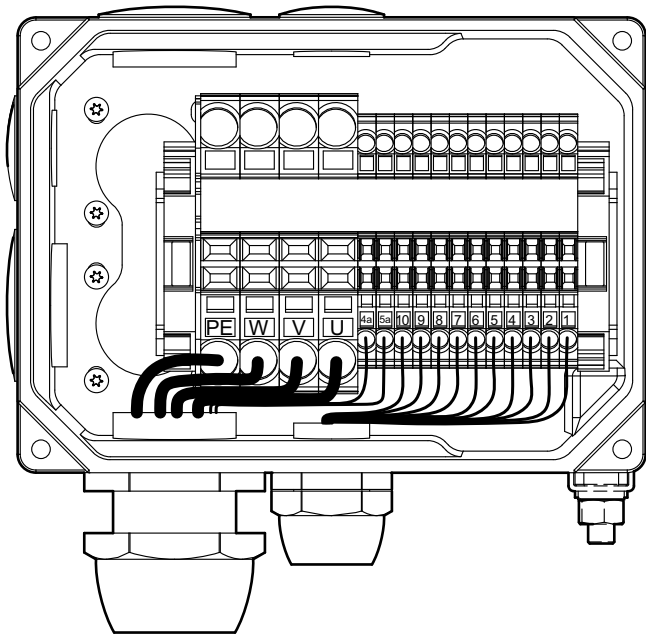
Contactbezetting connector onderste deel [B]

Contact	Kleurcode	Aansluiting
1	—	—
2	—	—
3	RD	S1 (cosinus +)
4	BU	S3 (cosinus –)
5	YE	S2 (sinus +)
6	GN	S4 (sinus -)
7	VT	D -
8	BK	D+
9	BK	KY+/TF/PK
10	BK	KY-/TF/PK
11	PK	Referentieniveau (GND)
12	GY	Voedingsspanning Us

1.5.2

Motor en encodersysteem aansluiten met klemmenkast KK/KKS bij CMSMB50/63/71

Aansluiting CMSMB50/63

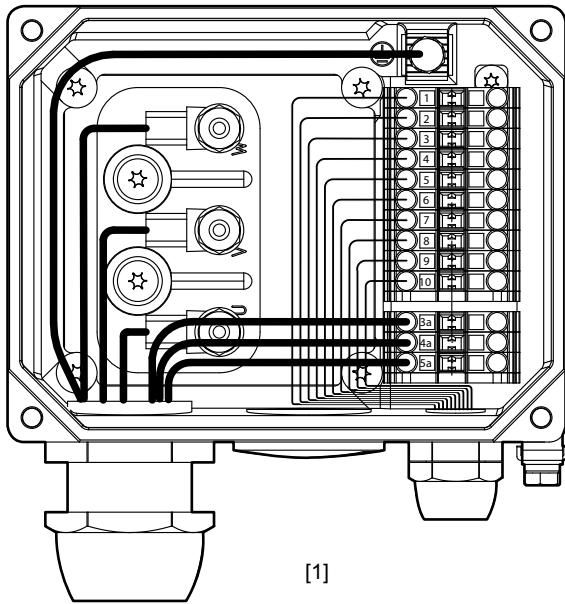


2900869771

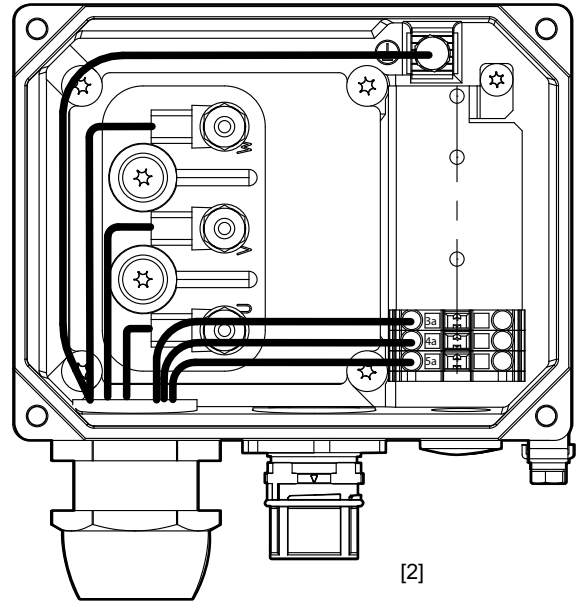
Signaal

Resolver			Encoders		
1	ref +	Referentie	1	cos +	Cosinus
2	ref -		2	ref cos	Referentie
3	cos +	Cosinus	3	sin +	Sinus
4	cos -		4	ref sin	Referentie
5	sin +	Sinus	5	D -	DATA
6	sin -		6	D+	DATA
7	–	–	7	GND	Ground
8	–	–	8	Us	Voedingsspanning
9	KY+/PK/TF	Motorbeveiliging	9	KY+/PK/TF	Motorbeveiliging
10	KY+/PK/TF		10	KY+/PK/TF	

Aansluiting CMSMB71



[1]



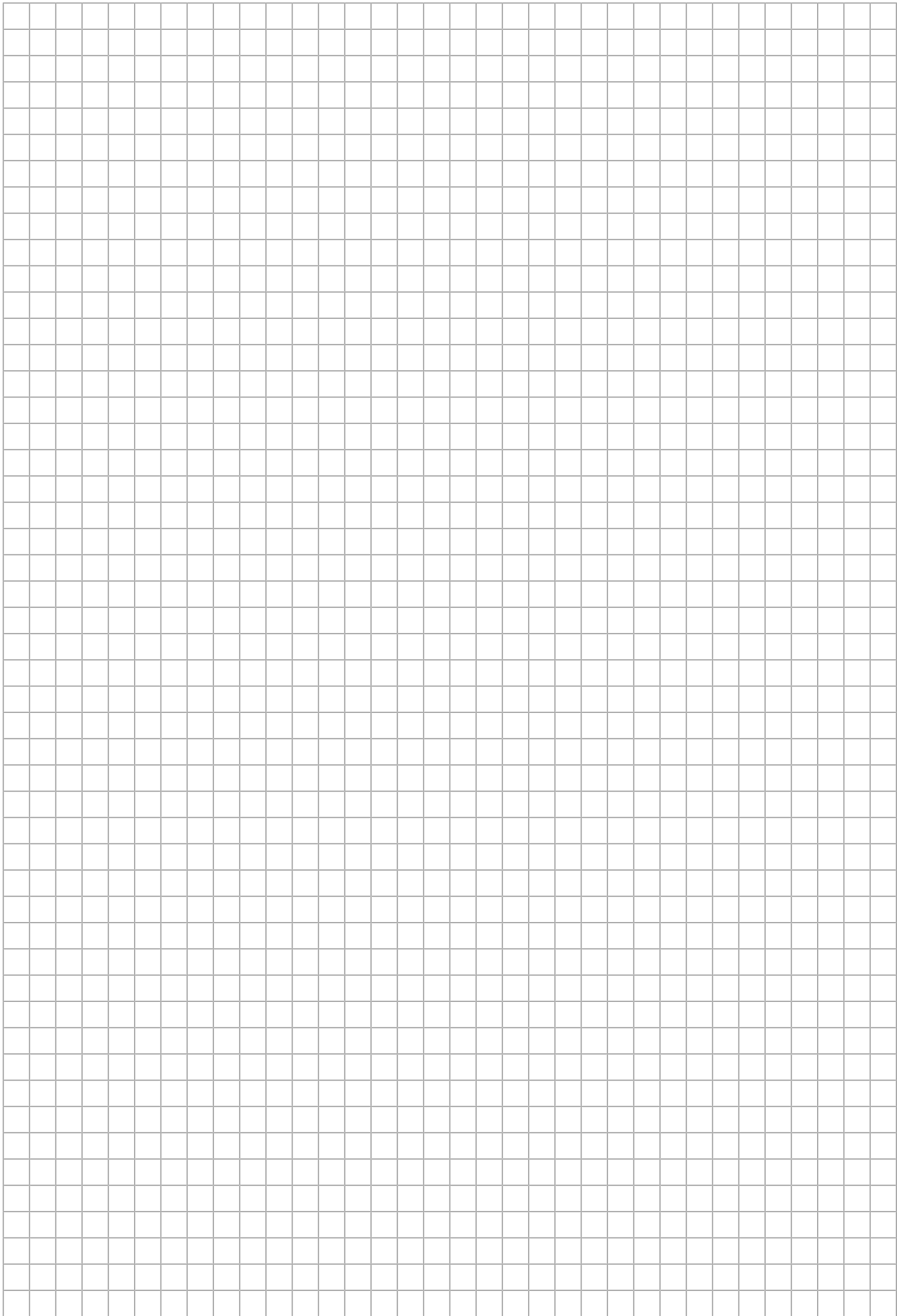
[2]

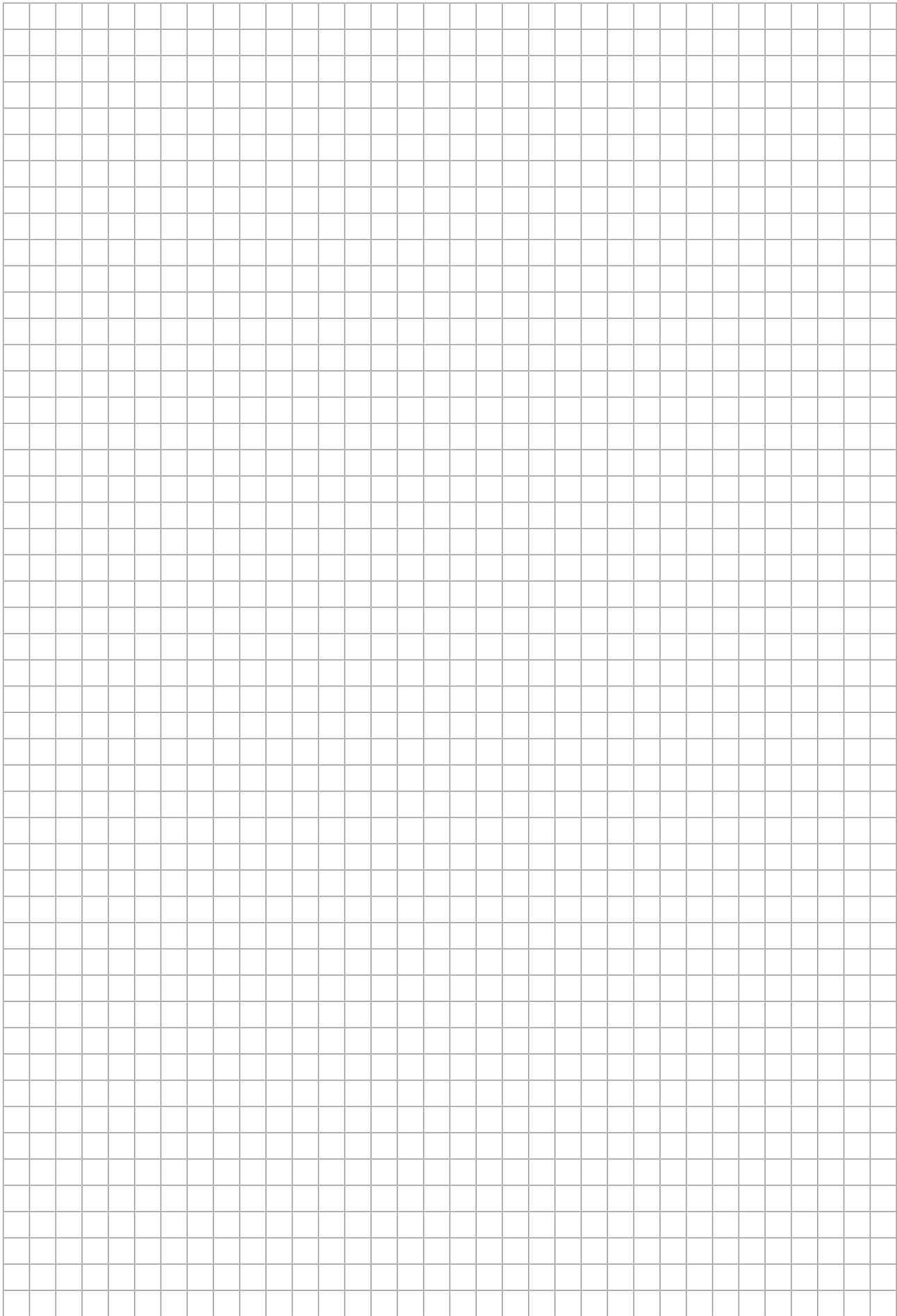
3177814923

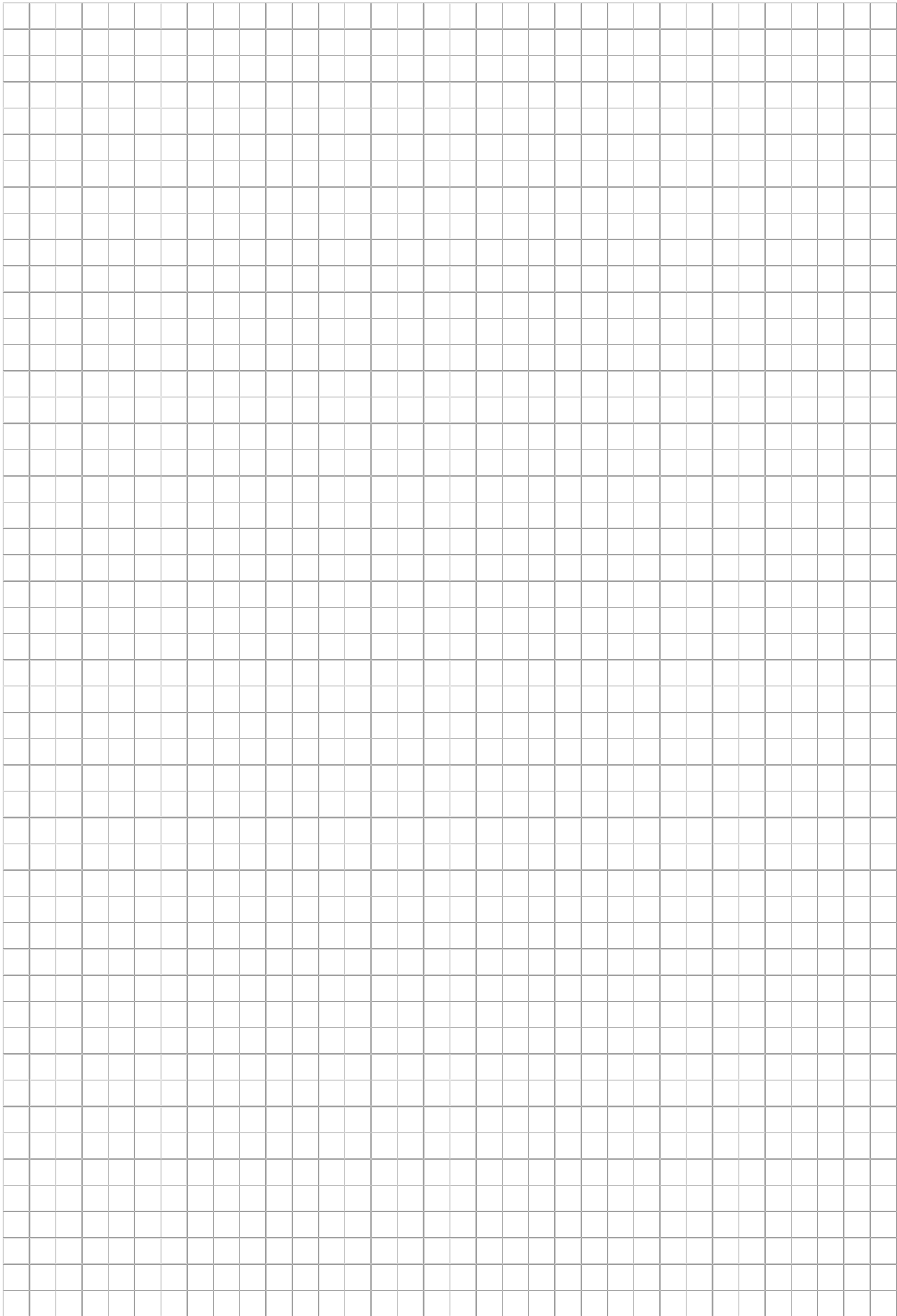
- [1] Klemmenkast KK
[2] Klemmenkast KKS

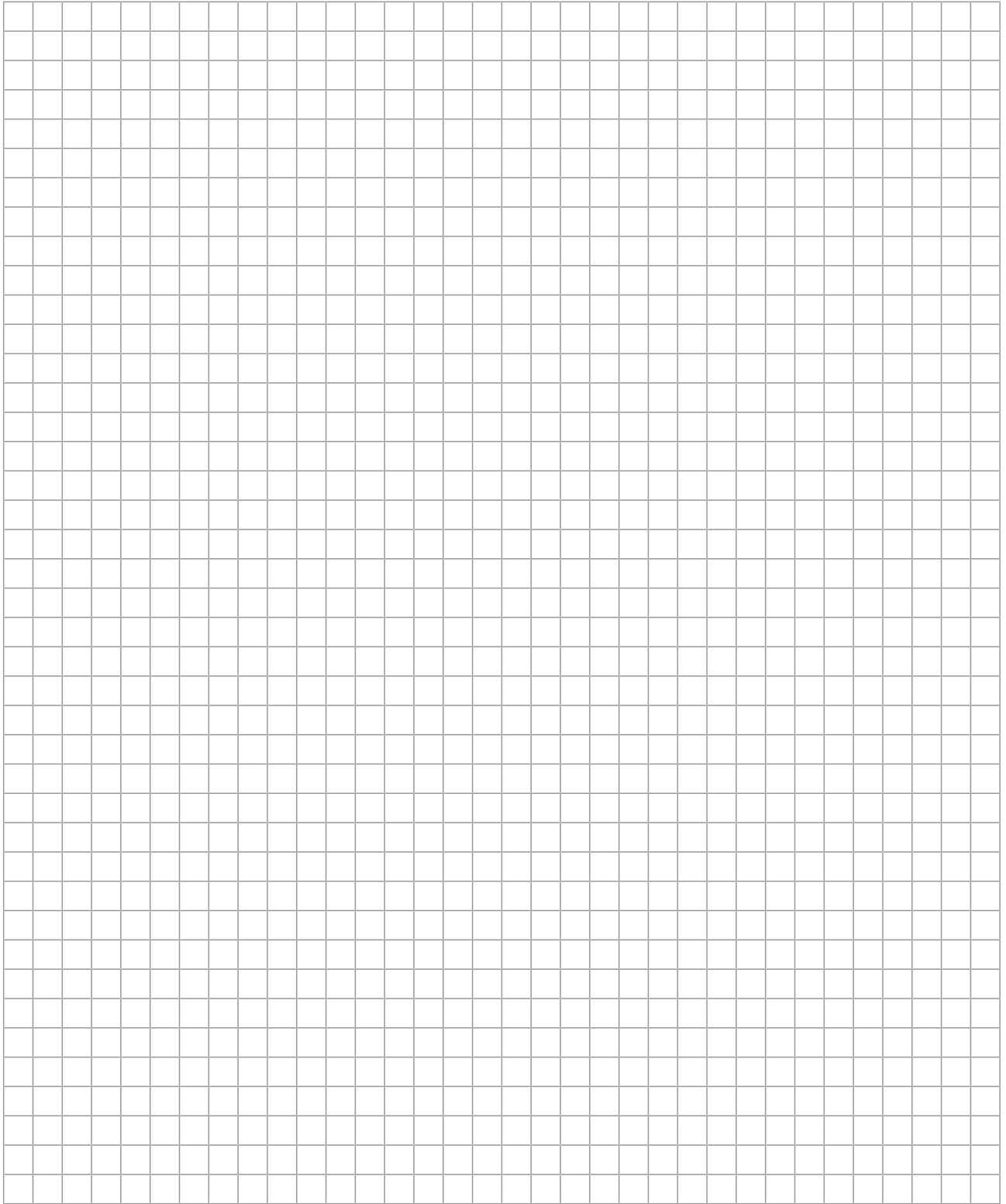
Signaal

Resolver			Encoders		
1	ref +	Referentie	1	cos +	Cosinus
2	ref –		2	ref cos	Referentie
3	cos +	Cosinus	3	sin +	Sinus
4	cos –		4	ref sin	Referentie
5	sin +	Sinus	5	D –	DATA
6	sin –		6	D+	DATA
7	–	–	7	GND	Ground
8	–	–	8	Us	Voedingsspanning
9	KY+/PK/TF	Motorbeveiliging	9	KY+/PK/TF	Motorbeveiliging
10	KY+/PK/TF		10	KY+/PK/TF	











SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com